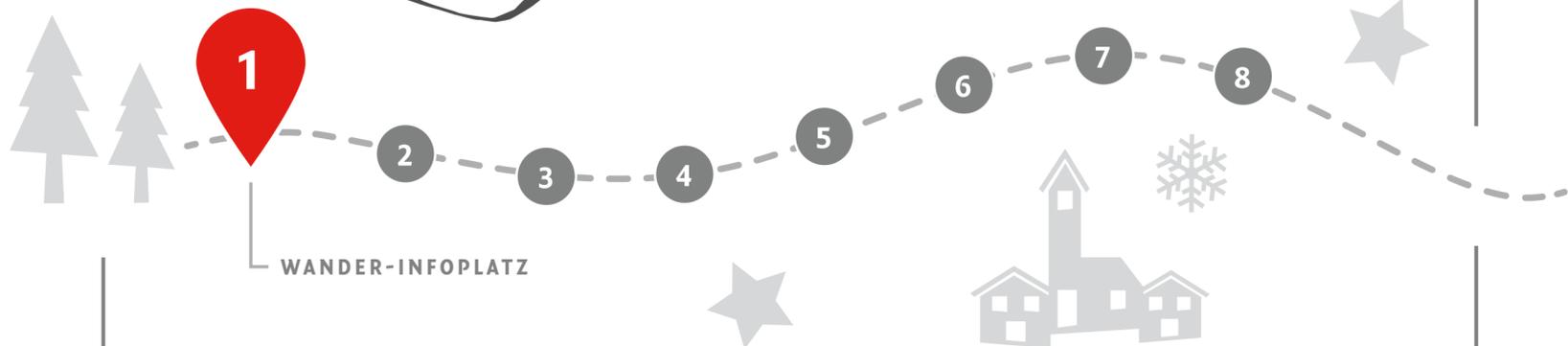




Gerli's Winterabenteuer



WINTERMÄRCHEN KITZBÜHEL

Los geht's! Ich packe schnell meinen Rucksack und dann ab ins große Winter-Abenteuer! Meine Rodel vergess ich nicht, weil es geht zu den Naturrodelbahnen nach Aurach oder Jochberg. Hier kann man sich so richtig auspowern – die 2 Rodelbahnen sind nur zu Fuß erreichbar. Über schnelle Kurven und lange Abfahrten versuch ich die Rodel geschickt ins Tal zu lenken. Ganz nach dem Motto, wer bremsst verliert! 😊 Wenn ich schon mal da bin, besuche ich auch gerne mal meine Freunde im Wildpark Aurach.

WITNERWONDERLAND KITZBÜHEL

Let's go! I quickly pack my backpack and then the adventure starts. I'll get my sled from the cellar and off I go to the 2 natural toboggan runs in Aurach or Jochberg. Puhh, its really a workout here, because both toboggan runs are only accessible on foot. Over fast curves and long downhill runs I try to steer the sled skilfully. And as I am already nearby I also visit my friends in the Wildpark Aurach.



NÄCHSTE STATION | NEXT STATION
WANDER-INFOPLATZ

Wusstest du, dass ...

... Kitzbühel die erste Region ist, die mit dem Europäischen Wandergütesiegel ausgezeichnet wurde?

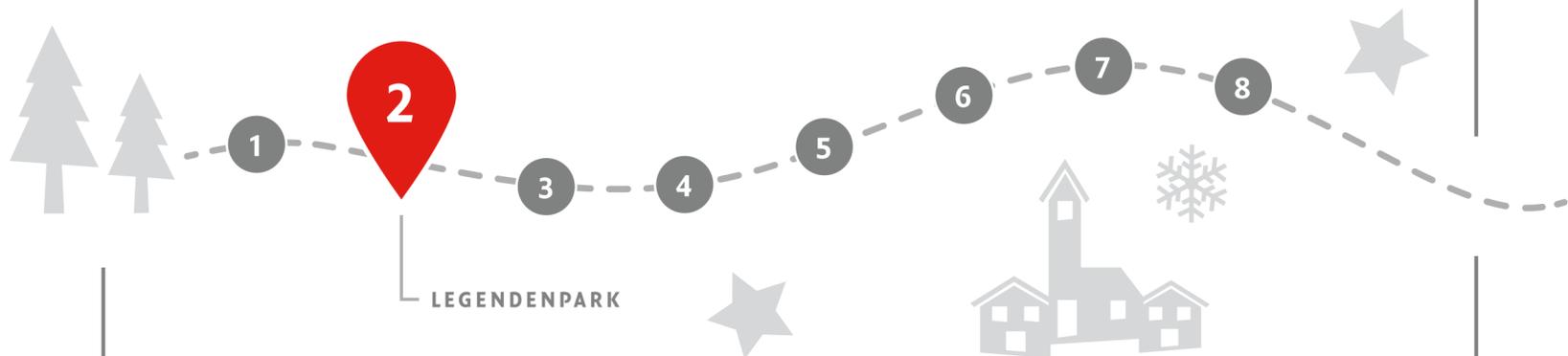


Did you know that ...

... Kitzbühel is the first touristic region to be awarded with the European Hiking Quality Seal?



Gerli's Winterabenteuer



SKIPASS FÜR DIE GESAMTE FAMILIE

Kitzbühel und Skifahren – das gehört zusammen, wie der Hahnenkamm und die legendäre Streif. Als kleine Gebirgsgams liebe ich es die Pisten hinunter zu wedeln. Oben am Hahnenkamm gibt es sogar einen Zauberteppich, wo man die ersten Rennversuche wagen kann. Oder man versucht sein Glück beim ersten Stangltraining im Tal bei den kostenlosen Übungsliften. Wenn es dann ganz flott abwärts gehen soll, nehm ich die Familienstreif direkt entlang der Rennpiste. Da fühlt man sich wie ein echter Skistar. Was ist denn deine Bestzeit?

SKI FUN FOR THE WHOLE FAMILY

Kitzbühel and skiing – that definitely belongs together. As a small mountain chamois I love to waggle down the slopes. Up on the Hahnenkamm there is even a magic carpet where you can make your first turns. Or you go for your first training session in the valley. Small hint, the practice lifts are free of charge 😊 But do you know the coolest thing? Have you ever waggled down the family slope next to the Streif? Doubless, it makes you feel like a real ski star.



NÄCHSTE STATION | NEXT STATION
AQUARENA

Wusstest du, dass ...

... der erste Sieger auf der Streif ein waschechter Kitzbüheler war? Thaddäus Schwabl bezwang 1937 mit Holzskiern die berühmte Rennstrecke.



Did you know that ...

... the first winner on the Streif was a local? Thaddäus Schwabl was the fastest conquering the famous race track in 1937 on wooden skis.



Gerli's Winterabenteuer



FIT IN DEN WINTER

Gesund und fit hält mich aber auch das Langlaufen. Bevor man auf die Stadtloupe startet ist es besonders wichtig, sich mit ein paar Tricks locker zu machen. Dazu gehören Dehnübungen, meine absolute Lieblingsübung ist der Hampelmann. Nach einem ausgiebigen Sporttag geh ich dann gern in die Aquarena. Hier gibts richtig coole Becken und Rutschen – sogar eine Reifenrutsche ist dabei, die ist super lustig!

FIT INTO THE WINTER

Cross-country skiing also keeps me healthy and fit. Before you start on the trails it's important to warm your body up with some stretching exercises. These include my absolute favourite one, the jumping jack. I know it looks funny, but it's definitely worthwhile. After an extensive sports day, I like to hop into the pools of Aquarena. Next to the adventure pools there are 2 slides – fun is guaranteed.



NÄCHSTE STATION | NEXT STATION
SCHULPARK

Wusstest du, dass ...

... in Kitzbühel die Sportloipen bis 21:30 Uhr beleuchtet sind?



Did you know that ...

... in Kitzbühel the sports tracks are illuminated until 9.30 pm?



Gerli's Winterabenteuer



SCHNEEMANN BAUEN

Von weitem sehe ich schon die alten Stadtmauern, die die Kitzbüheler Innenstadt umringen. Als kleine Gams hab ich mir immer vorgestellt, wer hier wohl aller sein Unwesen getrieben hat – vielleicht gibt es ja auch ein freundliches Stadtgespenst? Im Winter liebe ich es im Schulpark einen Schneemann zu bauen und wenn meine Freunde mithelfen, wird es auch mal eine ganze Schneemannfamilie. Besonders schön find ich es hier am Abend, wenn überall die bunten Weihnachts-Beleuchtungen hängen, dann fühl ich mich wie in einem Märchenwald.

BUILDING A SNOWMAN

From far away I can already see the old city walls surrounding the medieval centre of Kitzbühel. As a little chamois I always imagined who might have lived here – maybe there is a friendly city ghost? In winter I love to build a snowman in the park and with my friends help we build a whole snowman family. I especially like the evening walks in the park with the colourful lights everywhere, then I feel like being in a fairytale forest.



NÄCHSTE STATION | NEXT STATION
INNENSTADT - BH HOF

Wusstest du, dass ...

... Kitzbühel 1271 von Herzog Ludwig II. zur Stadt erhoben wurde und seitdem eine Stadtmauer besitzt?

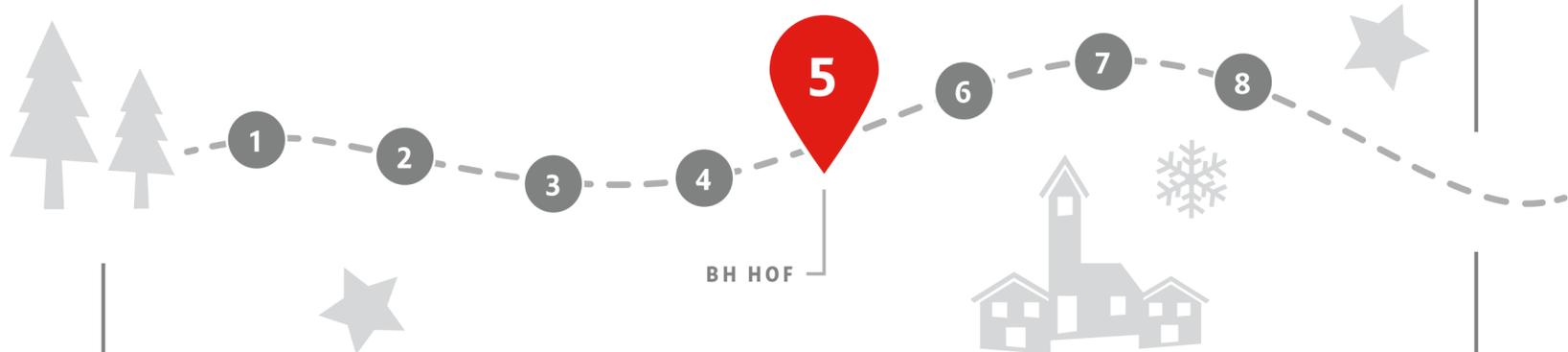


Did you know that ...

... Kitzbühel was elevated to city status by Duke Ludwig II in 1271 and has had a city wall ever since?



Gerli's Winterabenteuer



KLEINE AUSZEIT

Puh, jetzt wird mir aber langsam kalt ... nach dem ganzen Herumsausen zieht es mich in die Stadt um mich bei einer Heißen Schokolade mit besonders viel Schlag aufzuwärmen. Am liebsten geh ich dabei in eines der vielen Cafés in der bunten Innenstadt. Wenn mein Magen schon ganz laut knurrt, dann besuch ich auch eines der zahlreichen Restaurants - von Kaspressknödelsuppe bis hin zur Lieblingspizza, find ich alles was mein kleines Gämsen-Herz begehrt. Oft kommt es allerdings auch vor, dass ich noch einen Abstecher in eines meiner Lieblingsgeschäfte mache 😊

SHORT BREAK

Puh, now I'm slowly getting cold... after all this running around I'm drawn to the city to warm up with a hot chocolate with loads of whipped cream. I love to visit one of the many cafés in the colorful city centre. When my stomach growls, I visit one of the numerous restaurants - from traditional cheese dumplings to my favourite pizza, Kitzbühel offers everything my heart desires. Sometimes it happens that I do a quick a side trip to my favourite stores - guess which one it is?



NÄCHSTE STATION | NEXT STATION
KATHARINENKIRCHE

Wusstest du, dass ...

... Kitzbühel früher Silber und Kupfer abgebaut wurde?



Did you know that ...

... silver and copper used to be mined in Kitzbühel?



Gerli's Winterabenteuer



KLING GLÖCKCHEN KLINGELINGELING

Pünktlich um 17 Uhr hör ich auch schon das berühmte Glockenspiel der Katharinenkirche. Ehrlich gesagt bekomme ich immer eine Gänsehaut, wenn ich der Melodie lausche. Na, errätst du das Lied? Vor der Katharinenkirche treffe ich dann auch meine Freunde, die Kutschenpferde. Oft habe ich noch eine Karotte vom Schneemann bauen übrig – die schenke ich ihnen dann. Wenn es draußen richtig viel Schnee hat, machen wir mit der Kutsche auch oft einen gemeinsamen Ausflug Richtung Schwarzsee – das zählt jedes Jahr zu meiner liebsten Winteraktivität.

JINGLE BELLS

Right on time at 5 pm I hear the famous carillon of the Katharinenkirche. To be honest, I always get goose bumps when I listen to the melody. Do you know the song it plays? In front of the Katharinenkirche I always meet my friends, the carriage horses. I often have a carrot left from building a snowman in the park – I give it to them as a small present. When there is lots of snow, we often take a trip to the lake Schwarzsee – this is one of my favourite things to do in winter.



NÄCHSTE STATION | NEXT STATION
GAMS-BRUNNEN

Wusstest du, dass ...

... das Glockenspiel der Katharinenkirche aus 18 Glocken besteht?



Did you know that ...

... the carillon of the Katharinenkirche consists of 18 bells?



Gerli's Winterabenteuer



BUNTES TREIBEN IN DER STADT

In der Innenstadt gibt es so viel mehr zu entdecken und erleben. Gerne spaziere ich einfach durch die kleinen Gassen und schau mir die vielen bunten Häuser oder Gildenschilder an. Ich hab auch schon mal versucht die Häuser nachzumalen. Weißt du welche Farben ich dazu brauche? Auf dem Weg zur Pfarrkirche St. Andreas findet ihr links den kleinen Gams-Brunnen, und rechts daneben ist die Goldene Gams, sooo viele Gämsen in Kitzbühel – da fühl ich mich richtig wohl!

COLOURFUL BUSTLE IN THE CITY

But there is so much more to discover in Kitzbühel's city centre. I also like to walk through the small streets and look at the colourful houses and craftsmanship signs. I have also tried to draw the houses. Do you know which colours I need herefor? On my way to the church there is the small chamois fountain on the left and the "Goldene Gams" on the right. I really feel pretty special here.



NÄCHSTE STATION | NEXT STATION
KITZBÜHEL TOURISMUS

Wusstest du, dass ...

... der berühmte Maler Alfons Walde die Idee zu den bunten Häuserfassaden in der Vorderstadt hatte?

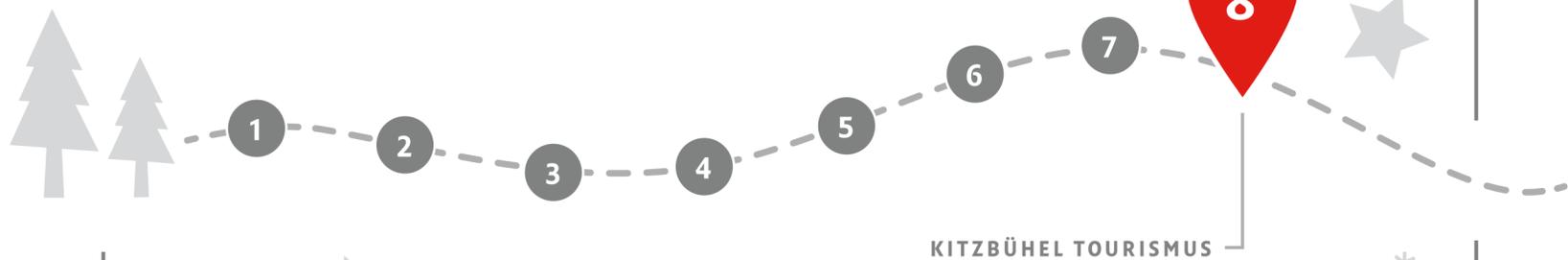


Did you know that ...

... the famous painter Alfons Walde had the idea of colourful facades in the historic city centre?



Gerli's Winterabenteuer



HALLO IHR LIEBEN!

Ich bins „Gerli“ die Gams und als waschechte Kitzbühelerin liebe ich es in der Natur unterwegs zu sein. Bei uns in Kitzbühel ist immer was los. Im Sommer findet ihr mich meistens am Hahnenkamm, meinem absoluten Lieblingsberg. In den Wintermonaten treib ich mich am Kitzbüheler Horn herum – der ist nämlich ein echter Familienberg mit Kinder-Funpark und Wellenpiste. Neben Skifahren, Rodeln und Winterwandern, gehört das Schneeschuhwandern zu meinen Lieblingsbeschäftigungen – auch wenn ich etwas tollpatschig mit den großen Schneeschuhen bin. Aber ganz ehrlich auch Langlaufen oder Eisstockschießen sind ein riesen Spaß für die ganze Familie!



HI GUYS!

I am “Gerli“ the chamois and as a genuine Kitzbühel girl I love to be out in the nature. There is always something going on Kitzbühel. In summer you find me mostly on the Hahnenkamm, my absolute favourite mountain. During the winter months I like to hang out at the Kitzbüheler Horn – it’s a real family mountain with a children’s fun park and wave run. Besides skiing, tobogganing and winter hiking, snowshoeing is one of my favourite activities – although I am a bit clumsy with these big snowshoes. But honestly, cross-country skiing and Tyrolean curling are also great fun for the whole family.

Im **KITZSHOP** gibt's mich als Kuschelgams für zuhause! Nimm mich direkt mit oder ich komm auch gerne mit der Post zu dir, wenn du mich unter shop.kitzbuehel.com bestellst ...

